

Bac
2024

B.D.T



شرح قواعد

اللغة الفرنسية

لصف الثالث الثانوي

(Bac dream team)

فريق الحلم

samah abd

<https://t.me/bacdreamteam>

le discours direct
le discours indirect

الكلام المُباشِر ✨ le discours direct

هو كل جملة تُقال لأوّل مرّة و غالباً وجه لوجه

الكلام غير المُباشِر ✨ le discours indirect

هو إعادة الجملة مرّة ثانية أو أكثر

عندما ننقل الجملة يحصل عنده تغييرات وهي

(١) التغييرات القواعدية :

وهي عبارة عن إزالة الـ "" من الجملة الأساسية و وضع الوصلة المناسبة بدالها
أنواع الوصلات:

● للجملة الخبرية → **que** وهي تبدأ بفاعل وفعل وغالباً تنتهي بنقطة

● للاستفهام التام → **si** أنواعه : نبرة / قلب / **est-ce que**

● الاستفهام الجزئي → **الآداة ذاتها**

● الأمر (impératif) → **de/que** **تذكرة : الأمر ؛ فاعل محذوف + نهايات**
(tu,nous,vous) الـ

(٢) تغييرات الأشخاص :

عندما نقوم بنقل الجملة ، فإن الضمائر تتغير ، وهناك عدّة أنواع للضمائر وهي :

ضمائر الفاعل
pro.sujet = Je,tu,il,elle,nous,vous,ils,elles

pro.c.o.d = me,te,la,le,nous,vous,les

pro.c.o.i = me,te,lui,nous,vous,leur **يأتي بعدها فعل**

ضمائر منفصلة
pro.tonique = moi,toi,lui,elle,nous,vous,eux,elles

ملكية
adj.possessifs = mon ma mes / ton ta tes / son sa ses / **يأتي بعدها اسم**
notre notre nos / votre votre vos / leur
leur leurs



٣) تغيير زمني :

الناقل V1 المنقول V2

إذا كان الناقل بالماضي ،
فإن زمن المنقول
يتغير وفق ما يلي :

إذا كان الناقل بالحاضر ،
فإن زمن المنقول
كان لا يتغير

(Pré ↔ Imp) (F.S ↔ Cond.pré) (Imp ↔ Imp/P.c.p) (F.ant ↔ Cond.pa)

٤) تغيير الظروف :

هي ظروف زمنية ، تبقى على حالها إذا كان الناقل **حاضر** ، وتتغير إذا كان الناقل أحد أزمنة **الماضي**

البارحة الأمس
(hier ↔ le veille)

غداً اليوم التالي
(demain ↔ le lendemain)

الأسبوع الماضي الأسبوع الفائت
(la semaine dernière ↔ la semaine précédente)

الشهر القادم الشهر التالي
(la mois prochain ↔ le mois suivant)

اليوم ذاك اليوم
(aujourd'hui ↔ ce jour_là)

قبل الأمس ما قبل البارحة
(avant veille ↔ l'avant veille)

٥) تحولات الصيغ :

• وهي تحول صيغة الأمر إلى :

١) مصدر مسبوق بـ de

٢) مضارع منصوب مسبوق بـ que



خطوات الحل :

١) نبقى جملة البداية كما هي سواء كان التحويل مباشر أو غير مباشر

٢) نقوم بتحديد الجملة هل هي مباشر أم غير مباشر ، تتميز جملة المباشر بوجود « »

فإذا كان التحويل من مباشر إلى غير مباشر

نقوم بإزالة « » ونضع الوصلة المناسبة

وإذا كان التحويل من الغير مباشر إلى المباشر

فنقوم بحذف الوصلة و وضع « »

٣) نقوم بتحويل الضمائر حسب الترجمة ، فلا يوجد قاعدة معينة لمعرفة كيف تتحول الضمائر بين المباشر و الغير مباشر

٤) نقوم بتحديد زمن الفعل الناقل (جملة البداية)

فإذا كان **حاضر** يبقى الفعل المنقول في نفس زمنه ، والظروف لا تتغير

أما إذا كان **ماضي** ، فنقوم بتغيير زمن الفعل المنقول حسب ما جاء في القاعدة ، وتتغير الظروف حسب القاعدة أيضاً



و الآن لنبدأ بالأمثلة :

الجملة المنقولة

1) Il dit : "Nous aurons beaucoup d'activités dans notre salon demain"

الناقل

الفعل

جملة البداية

المنقول

Il dit **qu'**ils auront beaucoup d'activités dans leur salon demain
وصلة

الترجمة :

الجملة المنقولة : هو قال : < نحن لدينا العديد من الأنشطة في نادينا غداً >

الجملة بعد النقل : هو قال أن (هم) لديهم العديد من الأنشطة في (ناديهم) غداً

الشرح :

- بداية نلاحظ أن جملة البداية لم تتغير ، فهي قاعدة عامة ، جملة البداية دائماً تبقى كما هي
- نقوم بتحديد نوع الجملة لمعرفة ما هي الوصلة ، فنجد أن الجملة خبرية ، بدأت بفاعل و فعل ، إذاً الوصلة هي 'que' ، نضع الوصلة بعد جملة البداية مباشرة
- و الآن لننظر إلى الضمائر ، فنرى الفاعل nous ، وعندما نقوم بنقل الكلام نعلم أن الفاعل يتغير "حسب الترجمة" (هو قال نحن لدينا ← هو قال أن هم لديهم)
- وأيضاً لدينا أداة الملكية (notre) ، ف عندما نقوم بنقل الجملة ، نادينا **ستصبح** ناديهم
ولذا notre salon أصبحت leur salon
- ولنرى الآن زمن الفعل الناقل (Il dit) فهو حاضر ، إذاً الفعل المنقول لا يتغير زمنه
(aurons (F.S) → auront (F.S))
ولا تتغير الظروف أيضاً ، فلدينا هنا الظرف (demain=غداً) فيبقى كما هو
ولا ننسى تغيير النهايات عندما نقول بتغيير الفاعل ، aurons → auront ،
وما تبقى من الجملة يبقى كما هو في جميع الأمثلة التي سنواجهها

ملاحظة :

هذه القاعدة تحتاج غالباً إلى الترجمة لمعرفة كيف تتغير الضمائر ، وتحتاج أيضاً إلى المعرفة العامة بأشكال الأزمنة لكي تعرف كيف تقوم بتغيير زمن الكلام ، واختيار الزمن الصحيح
فلتقم بتزويد مخزون الترجمة لديك ، و أيضاً تحفظ نهايات الأزمنة و أشكالها لكي تتمكن من القاعدة 100%



2) Il lui a demandé : " Qu'est-ce que tu feras la semaine prochaine ? "

● كما نعلم ، جملة البداية ستبقى كما هي (Il lui a demandé)

● نقوم بتحديد نوع الجملة ، إنها جملة استفهامية ، هل الاستفهام تام أم جزئي ؟!

لدينا كلمة الاستفهام (Que) ، إذاً هو استفهام جزئي وتبقى الآداة كما هي

ولكن ملاحظة هامة جداً : بما أن الجملة الخبرية وصلتها que ، فكيف سنميز بين que الخبرية و que

الاستفهامية ؟!

وهنا جاءت القاعدة وهي : عندما يكون لدينا أداة الاستفهام (que) ، فإننا نضع قبلها ce بعد ما ننقل

الجملة لتمييزها عن que الخبرية ، فتصبح (ce que)

● و الآن الضمائر ، الترجمة : قبل النقل (هو سأله "ماذا ستفعل <أنت> الأسبوع القادم؟ ")

بعد النقل (هو سأله ماذا سيفعل <هو> الأسبوع الآتي)

إذاً { أنت= tu } أصبحت { هو= il }

● و أخيراً زمن الجملة ، نلاحظ جملة البداية (Il lui a demandé) زمنها ماضي مركب (p.c)

، إذا سيتغير زمن الفعل المنقول و أيضاً ستتغير الظروف

زمن الفعل : نلاحظ أن (feras) هي مستقبل بسيط (f.s) فتصبح شرط حاضر (cond.pré)

حسب القاعدة ، إذاً (tu feras → il ferait)

و الظرف (la semaine prochaine → le semaine suivante) حسب القاعدة .

الحل : Il lui a demandé cequ'il ferait la semaine suivante

3) Il m'a conseillé : " prépare_toi pour demain ! "

نلاحظ الجملة هي جملة أمر ، والذي يميز ذلك وجود إشارة التعجب في نهاية الجملة ،

الوصلة هي de بعدها مصدر

الترجمة : قبل النقل (هو نصني : " استعد <أنت> للغد ") فتصبح بعد النقل (هو نصني أن

استعد <أنا> لليوم التالي)

ملاحظة : se préparer هو فعل ضمائري ، وعند الأمر لا يمكننا معاملة الفعل الضمائري

هكذا : tu te prépares × و لذا تصبح بالشكل : prépare_toi !

زمن جملة البداية هو ماضي (p.c) ، لذا سيتغير الظرف (demain) بعد النقل

الحل :

Il m'a conseillé de me préparer pour le lendemain



وصلة الأمر



مصدر



الظرف

أو يمكننا استخدام que

ولكن بعدها مضارع

منصوب (sub)



4)-il nous a demandé ce que nous avons fait pour célébrer cette occasion ? >».

- a- « Qu'aviez-vous fait pour célébrer cette occasion ? ».
- b- « Qu'aurez-vous fait pour célébrer cette occasion ? ».
- c- « Qu'avez-vous fait pour célébrer cette occasion ? ».
- d- « Qu'auriez-vous fait pour célébrer cette occasion ? ».

الحل :

"أولاً" : بعد جملة البداية لدينا الوصلة ce que ، إذاً عرفنا أن الجملة الأساسية هي استفهامية و بدايتها Que ، "ثانياً" : جملة البداية زمنها ماضي (a demandé) إذاً سوف نرد زمن الفعل المنقول ، (présent) هي ماضي ناقص ، وحسب القاعدة الماضي الناقص قبل النقل يكون حاضر (avons) إذا نرد الفعل إلى الحاضر ، و ال nous تصبح vous حسب الترجمة

فلاحظ أن الاختيار الصحيح هو **C** لأن زمن الفعل به حاضر (**avez**)

5)- « Pouvez-vous avoir une confiance en science ? ». il nous demande

- a- si nous pouvions avoir une confiance en science.
- b- qu'ils peuvent avoir une confiance en science.
- c- Si nous pouvons avoir une confiance en science
- d- si nous pourrions avoir une confiance en science.

الحل :

"أولاً" : نلاحظ أن الجملة استفهامية (استفهام تام من النوع قلب بين مكان الفعل و الفاعل) فالوصلة هي si لذا نستبعد الخيار b ، "ثانياً" : حسب الترجمة (vous أنتم) ستصبح (nous نحن) ، "ثالثاً" : نلاحظ جملة البداية زمنها حاضر (il nous demande) لذا لا نغير زمن الفعل المنقول ولا الظروف إن وُجِدَت

زمن الفعل المنقول هو حاضر (pouvez) لذا سيبقى حاضر

فالاختيار الصحيح هو **C** لوجود الحاضر (**pouvons**)



انتهت القاعدة

القاعدة واسعة جداً ، لكنها بسيطة إن شاء الله ، حاولت أن أضع لكم أمثلة تشمل معظم الحالات

ملاحظات هامة :

كل أدوات الاستفهام الجزئي تصبح ذاتها وصلات في جملة الغير مباشر
عدا (que) فإنها تصبح (ceque)

بعض الأفعال الناقلة : (dire _ demander _ affirmer _ déclarer _ répondre _
conseiller _ proposer _ penser)

لا ننسى أنه عندما يتغير الضمير تتغير النهايات مع الضمير الجديد

تذكرة بأدوات الاستفهام الجزئي :

(quand _ où _ qui _ comment _ combien _ quel<s> _ quelle<s> _
pourquoi _ que)

جملة المباشر تحتوي على «....»
أما في جملة الغير مباشر نزيل «....» ونضع الوصلة المناسبة

أي سؤال عن القاعدة الرجاء التواصل معنا على

مناقشة قناة التلغرام



Finally

Make dreams come true 



في حال وجود أيّ سؤال أو ملاحظات ،
يُرجى التواصل مع مشرفين فريقُ الحلم



Bac dream team



<https://t.me/bacdreamteam>